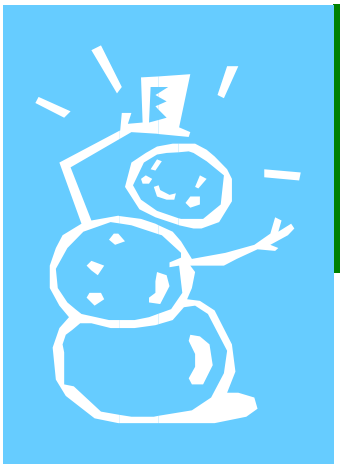


NuachtLitir

Comharchumann Forbartha Arann

Nollaig 2005

Buaiteoirí Arís, I Comortais an Údaráis!

Céad duais €4000 agus dara duais €1500

Bhí an-bhliain ag an gComharchumann í gcomórtais mhóra an Údaraís –Gníomh don ghaeltacht(Forbairt Pobail) agus an Baile Beo (Gaelsaoire). Ghnóthaigh an Comharchumann an chéad duais de €4000 in iomaíocht le go leor Comharchumainn agus Comhlachtaí pobalbhunaithe eile í nGaeltachtaí na Gaillimhe, Mhaigh Eo agus na Mí. Bronnadh an chéad duais ar an Comharchumainn mar gheall ar an gclár cuimsitheach oibre agus seirbhisí a bhí idir lámha againn í rith 2005. Ghnóthaigh muid an dara duais de €1500 í gcomórtas an Bhaile Beo atá á reachtáil ag Gaelsaoire mar gheall ar an méid a rinne muid ó thaobh cur chunn cinn na turasóireachta, comharthaí Geilege agus siamsaíocht-Ghaelach a chur chun cinn ar an oileán. Tá muid an dóchasach faoi 2006 nuair a bheidh duaiseanna móra speisialta ann do na hiarrachtaí ab fhearr thar thréimhse 3 bliana ó 2004 ar aghaidh.

The co-op had a great year in the recent competition held by the Údaras . We won first prize of €4,000 in the Gníomh don Ghaeltacht and a second prize of €1,500 in the Baile Beo category.

. We are looking forward to 2006, as there is an overall prize for the best performance over 3 years.

Uaireanta Oscailte / *Opening Hours*

Dé Luain - Déardaoin
9.00– 5.00
Aoine
9.00—4.00
Lón ó
1.00-2.00

Comdháil Forbartha Pobail:

Reachtáil Údarás na Gaeltachta Commdhaíl ar fhorbairt pobail í mBeál an Mhuirthead, Co Mhaigh Eo í mí na Samhna. Bhí Bainisteoir an Chomharchumainn, Cathy Ní Ghóill mar aoi-chanteoir ag an gComhdháil. Rinne sí cur í lathair faoi Bhainsiteiú Comharchumainn oileánda agus an réimse leathan seirbhísí agus imeachtaí a bhionn an Comharchumann ag plé leo ó cheann ceann na bliana

A seminar was run by Údarás na Gaeltachta in Belmullet, Co. Mayo in November, on Community Development. Cathy Ní Ghóill, Manager of the Comharchumann was one of the Key Speakers at this Seminar. Her Presentation involved detailing the role of Managing an Island Co-Operative and the wide spectrum of services & projects the Comharchumann are involved with on a day to day basis.

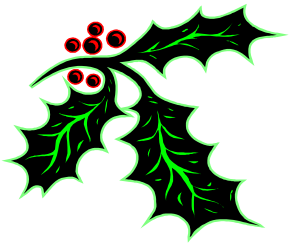
Ionad Oidheachais agus Oiliuna

Chuir Údarás na Gaeltachta slacht breá ar Ionad Eoghanachta le gairid. Cuireadh Fuinnoga agus doirse nua isteach agus tá seomra breá nua feistithe amach le haghaidh chúrsaí agus ranganna. Seo áis bhreá nua a bhéas ar fáil don phobal agus ba mhaith linn moltaí a fháil faoi úsaíd an tseomra ar abhonn leanúnach. Beidh an Comharchumann ag cur seirbhisí ar fáil san Ionad seo lá sa tseachtain san athbhliain, Is anseo a bhéas an tIonad Seirbhisí Teanga lonnaithe agus is anseo atá súil agiann cúrsaí a reachtáil í gcomhair le GMIT agus institúidí eile. Moltaí le bhur dtoil le haghaidh cúrsaí nó imeachtaí a theastaíónn uaibh!!.

Údaras na Gaeltachta has recently refurbished Eoghnacht IT. New windows and doors were put in and a new room is ready for courses and classes. Suggestions from the public are welcome in regards to the use of this new facility.

Ionad Árann

Tá plean forbartha agus athchóirithe réitithe d`Ionad Árann. Tá cead pleanála faighte againn don fhorbairt. D`aithín muid le blianta beaga anuas gur theastaigh athnuachan a dhéanamh ar an bhfoirgneamh agus ar an taispeántas. D`fhostaigh muid comhairleoirí agus ailtirí le plean nua a réiteach. Tá cainteanna ar bun idir an Comharchumann agus údaras na Gaeltachtachta le cúpla mí nauas faoi úinéireacht iomlán a bheidh ag an gComahrlchumann ar an Ionad.



Tá an tÚdaras agus Bord fáilte an Iarthair ina scairshealbhoirí san Ionad.

Ionad Arann was in need of refurbishment , we got consultants and architects to draw up a plan, and planning permission has been granted. The co-op are in discussion with Údaras na Gaeltachta to get complete ownership of the Ionad.

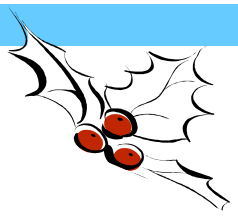
Údaras and Ireland West Tourism are shareholders in Ionad Árann.

Urraíocht do Choistí:

D`éirigh leis an gComharchuamnn Cúnamh airgid a fháil ó Údarás na Gaeltachta le h-aghaidh roinnt mhaith Coistí agus grúpaí a bhfuil imeachtaí an-tabhachtach á reachtáil acu-ina measc sin bhí an Gym, Club óige, Coiste Chill Einne, Coiste Pobail ar Aire, Arás Ronain, Halla Rónain, Coiste na bpaistí, Coiste Ceol agus Damhsa agus srl.
We were able to receive money from Údaras for a number of committees on the island

Comharchumann Forbartha Arann

Cúrsaí Díosail / Ola:



Nuair a dhún ola Árann teo d`iarr Roinn na Gaeltachta agus roinnt mhaith daoine sa bpobal ar an gComharchumann teacht aníos le réiteach fadtéarmach ar an bhfadhb. Scrúdaigh Ceannasaí airgeadais an Údaráis na figiúirí uilig a bhain leis an tseirbhís phríobháideach agus mhol sé go laídir don Chomharchumann gan dul ag plé le peitreal ach díriú ar dhíosal agus óla do theas lárnach. Chuir an Chomharchumainn iarratas ar dheontas le haighaidh truck agus tanc,stór agus srl chuig Roinn na Gaeltachta agus tá muid ag lorg cead pleanála a fháil don tseirbhís dáiliúchan ar shúiomh an Chomharchumainn ag Timpeallacht an nOileán. An Fhaid atá muid ag fanacht ar chinneadh faoin deontas agus faoin gcead pleanála tá iarrachtai mór deanta againn ola agus kero a fháil isteach. Bhi roinnt fadhbannai againn le mi anuas an truck a fháil isteach ach deirigh linn an deardaoin seo caite. Tá muid ag deanamh iarracht an liosta animneacha a bhi ag lorg ola a glanadh agus ola a sheachadadh chuig an oileán agus chuig na tithe go dtí go mbeidh socrú buan ann. Tá an chuma ar an scéal go mbeidh orainn socruithe sealadach mar seo a dhéanamh ar feadh roinnt míonna. Tuigeann muid go mbeidh daoine a bhfuil carranna peitril acu thíos leis an socrú seo ach níl aon neartr againne air sin mar tá an iomarca fadhbanna sábháilteachta agus iompair ag baint leis an bpeitreal. Coinneoidh muid an pobal ar an eolas faoin

Údarás na Gaeltachta and a number of people in the Community approached the comharchumann to come up with a long term solution to the diesel situation when Ola Árann Teo., closed down. The Financial Controller of Údaras na Gaeltachta studied this private company's accounts and strongly recommended to the comharchumann not getting involved with Petrol, and to concentrate on Diesel & home Heating oil. The co-op made the decision to make an application for funding to Roinn na Gaeltachta to purchase Tank & Truck and to apply for planning permission for Pumps at the comharchumann site at Timpeallacht na nOileain. As many of you may be aware we had some difficulty getting the truck on to the island. The truck arrived on the 15th of December and we have being delivering ola and kero. Due to the long list of names we have we are just distributing 400 litires of green diesel go each house on the List and 225 of kero. This is to make sure that all houses on our list will have oil for Christmas. This short term solution will probably be in effect for a few months. Its unfortunate that owners of Petrol cars will be affected by this decision but there are too many Health & Safety, as well as rules and regulations pertaining to the transport/selling

Forbairt an Chalaphoirt

Caitheadh go leor ama í rith an bliana le pleanna forbartha an chalaphoirt-idir stocaireacht, cruinnithe leis an Aire, leis an gComhairle Chontae, le Roinn na Gaeltachta agus le comhairleoirí. Rinneadh dul chun cinn antábhachtach ag tarraingt ar dheireadh na bliana nuair a thug dhá ghrúpa turas sall ago Wallingford í Sasana le mionsamhail den phlean forbartha agus den chalaphort atá réitithe ag Comhairleoirí saineolacha a scrúdú. Le cúnamh airgid ó Údarás na Gaeltachta thug Príomhoide na Gairmscoile Mícheál Ó Goill, agus Michéal Ó Culain deichniúr daltaí cuairt dhá lá sall í mí na Samhna. Ansin I Mí na Nollag thug ionadaithe Choiste an Chalaphoirt agus an Chomharchumainn, Chomh maith le hionadaithe ó Roinn na Gaeltachta agus an Comhairle Contae cuairt ar Wallingford in éineacht leis an Aire Eamon Ó Cúiv leis an mionsamhail a scrudú.

A lot of time has been spent over the past y ear on the development of the Pier in Kilronan. Between meetings with the Aire, County Council, Roinn na Gaeltachta, & Consultants. Towards the end of the year a breakthrough was reached with two groups travelling to Wallingford in England to study a simulation plan of the development that was put together by the Consultants. With Grant assistance from Údarás na Gaeltachta Gairmscoil Éinne students, along with Principal michéal Ó Góill & Michéal ó Cualáin were able to travel with the group to study this plan. Representatives from Coiste Calafort, Co.Co., Roinn na Gaeltachta, Comharchumann travelled to Wallngford with the Minister in December to study the plan also.

An tIonad Fiontair

Tá an obair thógála ar an Ionad Fiontair ag dul ar aghaidh go breá. Tá an dul chun cinn déanta ag an gconraitheoir agus tá muid an-dóchasach go mbeidh sé críochnaithe amach go hiomlán roimh an Cháisc!

There is great work being done on our new building at the moment. We hope to be settled in by Easter hopefully

Cúrsa Oiliúna

Tá sé I gceist againn cúrsa oiliúna do stiúrthóirí naíolainne agus naíoraí a reachtáil in Ionad Eoghanachta sa mbliain nua. Tá sé seo an-tabhachtach lena chinnitiú go mbeidh daoine oilte ar fáil nauir a bhunófar an naíolann/ Ionad cúraim leanaí amach anseo.

We are hoping to begin a training course to run a Naoinra / Creche in the new year. Its important that people be trained / available when this after school / crèche facility is available

Tuairiscint

<u>Chun fograí I nGaeilge a bhrú chun cinn:</u>

As seo amach nuair atá tú ag iarradh Postéir / Ráiteas a fháil déanta gheobhfaidh tú leagan Gaeilge curtha le cheile & Laminated saor in aisce.

<u>*To promote the use of Gaeilge*</u>

When you are getting a poster / notice put together, we will provide a "leagan Gaeilge" and have it laminated free of charge.

Leathanbhanda

Fuair muid deá scéala ar an Iarratas a sheol muid isteach faoin Group Broadband Scheme. Táthar ag súil go mbeidh leathanbhanda ar fáil go luath ar Trí Oileain Árann. Siad Titan Consultancy a bheas I mbun na hoibre seo agus beidh scéala uathu go luath maidir leis an bpróiseas a bheas I gceist chun an leathanbhanda a fháil.

The Comharchumann were successful with their application under the Group Broadband Scheme, and the three Islands were granted funding to provide Broadband Services on the Islands. Titan Consultancy are the company that will be installing the System on the Islands. They hope to provide this service in the coming weeks.

Seirbhisí Oifige

Tá Priondáil, Clóscríobh, Fax, Photocóipáil, Laminating, Idirlíon ar fáil san Oifig.

Printing, Typing, Fax, copying, Laminating, Internet.

Fó - Choiste Fuinneamh

Tá fó Choiste Fuinneamh bunaithe ag an gcomharchumann chun diriú isteach ar úsaid a bhaint as acmhaní nádurtha ar an oileáin. Tá an coiste seo ag obair ar dréacht Plean a chur le chéile faoi láthar.

The comharchumann have established a sub committee to look into utilising our natural resources on the Islands. This committee is currently working on a Draft Energy Plan for the Island.

Sceimeanna FÁS

Tá sár obair déanta ag oibrí FÁS chun slacht a chur ar an Oileáin. Idir obair ar an Timpeallacht & obair oifige. Tá duine fostaithe sr scéim FÁS , le slacht a chur ar an mbaile trí phlandaí, glanadh suas srl. Tá glanadh dhá dhéanamh ar na toibreacha atá ar fud an Oileáin de réir a chéile. Tá toradh na hoibre ar thograí atá siad ag obair ar le feicéal ar fud an Oileáin.

There is great work being done on FÁS schemes on the Island between building, cleaning, maintanance & office work. Plants have been planted and areas cleaned up which gives the island a great image. Work has started on cleaning the Wells on the Island, and its hoped that they will all be restored. All the work that is being done is to be seen all over the Island.

Yoga

Bhi cúrsa ar siúl le roinnt seachtaine anuas. Tá muid ag iarraidh leanacht ar aghaidh le cúrsaí eile tar éis na Nollag, ach teastaíonn daoine. Beidh fógraí ag dul suas go luath I Mí Eanáir, coinnigh súil amach.

Yoga classes were held in Ionad Árann over the last few weeks. We hope to continue them in the New Year, but people are needed. Posters will be going up after Christmas so keep an eye out for them.

Bia Árann

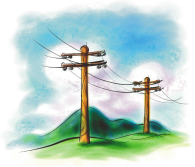
Ag tús 2005 cheannaigh an comharchumann roinnt Tolláin do baill do Bia Árann. Bhí cúrsa ar siúl & margadh glasrai ar siúl go rialta I rith an tSamhraidh.

D'éirigh go maith leis an togra Bia Árann I mbliana agus táthar ag súil breis Tolláin a cheannacht arís an bhliain seo chugainn.

an-

Bia Árann had other successful year in 2005. The comharchumann bought some tunnels for Bia Árann. A Course was run a number of times during the year and a Market was held once a week during the Summer Months.

Soilsí Poiblí



Tá go leor soilsí nach bhfuil ag obair ar an oileáin. Bhí an comharchumann ag labhairt leis an BSL go minic faoi seo. Thug siad le fios go mbeidh siad dhá socrú ar fad le chéile go luath.

The comharchumann have been in touch with the ESB regarding public lights that are not working on the Island. They have assured us that they are going to fix them all together shortly.

Seirbhís Bus do ghasúir Chill Éinne

Tá urraíocht aimsithe ag an gcomharchumann arís I mbliana do sheirbhís bus scoile do scolairí Cill Éinne.

The comharchumann have secured funding again this year to provide a School Bus service for students from Cill Éinne.

Giomnáisiam Árann

Chun iarracht a dhéanamh Baill nua a mhealladh, bhí an Gym saor in aisce Mí na Samhna. Tá tacaíocht ag teastáil ón Gym: sé sin baill breise.... Beidh tairiscinti dhá fhógáirt sa bhlain nua – bain úsáid astu !

The Gym needs more members, special offers will be advertised in the New Year, make use of them to beat off those January Blues ! In an effort to generate more members, the Gym was free for the month of November.

Costaisí Maireachtála ar an Oileáin:

Buíochas do gach éinne a tháinig amach ní amháin uair amháin ach cúpla uair ag cruinnithe Poiblí a bhí ar siúl I mbliana mar gheall ar costaisí máireachtála ar an Oileáin. Mar thoradh ar an bhfeachtas láidir a rinne an comharchumann tá costaisi laghdaithe idir lastas & taistil ar na Báid Farantóireachta. Bíonn an Comharchumann ag Stocaireacht na Ranna / Eagraíochtaí éagsula chun costaisí Reatha & maireachtála ar an Oileáin a choinneáil síos, & chun an caighdeán máireachtála a feabhsú.

As a result of continuous lobbying and the public meetings held by the comharchumann, the number of people who attended these public meetings was an indication of how strongly people felt about the cost of living on the Island. Costs are now reduced on Cargo & Ferry prices to the Islands.

The comharchumann will continue to lobby the Department's & Agencies to improve the cost & standard of living on the Islands.

Uaireanta Oscailte
/ Opening Hours

Dé Luain -
Déardaoin
9.00– 5.00

Aoine
9.00—4.00

Lón ó
1.00-2.00

Foireann:

Cathy Ní Ghóill
Bainisteoir

Geraldine Ní Ghóill
Bainisteoir Cúnta

Breda Ní Dhomhnaill
Runaí

Bailliúchan crith talún Phacastáin

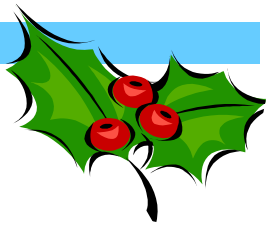
Báiliú breis is 90 mála éadaigh ar an 22ú Samhain do muintir an Phacastáin. Duradh linn go gcaithfi málaí "Clear" a usáid, mar an uair deirneach a bhí bailiúchán bhí go leor stuff sna malaí nár bbhféidir úsaid idir bróga, brúscár srl.

Buíochas mór do oibrí Timpeallacht na n-Oileain a rinne an bailiúchán dúinn.

The recent collection of clothes for the survivors of the Earthquake in Pakistan was a huge success with up to 90 bags being collected. We were told that only "Clear Bags" would be accepted as previous collections had a lot of items in them that could not be used (shoes, destroyed clothes etc)

Thanks to the lads of Timpeallacht na n-Oileain who collected all the bags of clothes for us.

Comharchumann Forbartha Arann



Bridget Dirrane(Bríd Gillen)

Bhi roinnt rudai le Bríd ar taispeántas san Ionad Altarnais St Frances I nGaillimh. Bhí clann Bríd & Matrún St. Frances Rose O'Connor ag iarraidh go mbeadh siad ar Taispeántas anseo ar an Oileáin. Bhí bród orainn anseo go raibh siad ag iarraidh na rudaí éagsula seo a thaispeáint san Ionad Oidhreachta. Tháinig Rose í féin isteach go hÁrainn leo & buíochas do gach éinne a thug cúnamh an stuff ar fad chomh maith leis an gcása gloine a tabhairt chomh fada linn slán sábhailte. Beidh siad seo ar taispeántas san Ionad nuair a bheas an athchoiriú críochnaithe.

We were delighted to hear that Bríd's family & Matron of St Frances Nursing Home wanted Bríd's belongings that were on display in St.

Frances Nursing Home to be displayed here in the Heritage Centre.

We would like to thank Rose who travelled with the Display and everyone who helped in getting the display to us here in the Centre. They will be on Display in the Centre after the refurbishment.

Bus an Pobail

Tá Bus an Pobail ag cuir seirbhís maith ar fáil do mhuintir an Oileáin. Tá sé ag freastal ar an Naíonra, Seirbhís Bus do gasúir Cill Éinne chomh maith le sceideal sé lá na seachtaine.

Bus an Pobail is operating a great service to the community six day's a week as well as the Naíonra & Seirbhís Bus do gasúir Cill Éinne.

VHI Healthcare

Tá lascaine ar fáil do scairshealbhoirí an chomharchumainn leis an VHI. Cuir glaoch ar an oifig chun uimhir na scéime a fháil.

Under the VHI Health Insurance, shareholders in the comharchumann are entitled to a group discount. To avail of this discount contact the office to get the group number.

Comharchumann Forbartha Arann..

Cill Rónáin, Inis Mór, Árann
Fón 099-61354
Facs 099-61454
Ríomhphoist:
comharchumannarann@indigo.ie.

Obair atá idir lamha ag Comharchumann Forbartha Árann

Bainistiú Ionad Árann

Fostóirí do Áras Rónáin

Ullmhú Plean Oibre don Roinn & an Chomhairle Chondae ar Riachtanaisí an Oileáin, ie: bóithri, Céibheannai, Crimeadh Cósta & srl.

Athnuchain Bailte

Ionad Oideachais agus Teicneolaiocht Eoghanachta, Cúrsai a reachtáil againn agus Staidéar Féidearthachta a ullmhú againn.

Scéim FÁS

Timpeallacht na nOileain mar fó chomlacht

Plé leis an Roinn faoi Conradh Lastais agus Farantóireachta, Cruinnithe go rialta againn leo.

Plé leis an Roinn Faoi Boithrí agus Céibheannaí

Plé leis an Roinn faoi costas maireachtáil ar an Oileáin

Seirbhís Oifige agus Gnó

Reachtáil agus mar fostóiri do Naionra Inis Mór agus deontais faighte againn ón Roinn Dlí agus Cirt.

Plé leis an Calaphort, frestal ag cruinnithe leis an Roinn agus Comhairle Condae faoi.

Gym Árann

Seirbhís Bus an Phobail

Seirbhís Bus do dhaltaí Chill Éinne

Plean Gaeilge don Oileáin, airgead ceadaithe dúinn, €225,000 thar 3 bliana

Cead pleanála faighte le Naoilann

Plé faoi pleanáil ar an Oileáin, Aighneacht curtha isteach agus bhí cruinnithe eolas ann.

Soilse Poiblí, éileamh ag teacht ón Pobal ag iarraidh tuilleadh.

Ionad Fiontar dhá togáil

Crunnithe poiblí chun an Pobal a chuir ar an n-eolas.

Broadband don Oileáin ceadaithe.

Coiste Comharchumann Forbartha Árann

Dara ó Maoldhia - *Caothairleach*

Pádraic Ó Maoláin - *Leas Caothairleach*

Peadar Ratcliffe - *Rúnaí*

Marion Craven Hernon - *Cisteoir*

Enda ó Góill - *Leas Cisteoir*

Máirtín ó Maoláin - *Oifigeach Caidreamh Poiblí*

Michéal ó Góill

Gearóid de Brún

Geraldine Ní Shearcaigh

Michéal ó Maóláin

Sibéal Seoighe

John O'Donnell

Pat Bheirte ó hIarnáin

Nollaog Shona

Nollaig shona daoibh go léir &
ath-bhliain
faoi mhaise do chách.

Ó
foireann &
Coiste
an comharchumann